

DANS CE NUMÉRO

Perspectives économiques

- Ontario et Canada

Statistiques sur le tourisme

- Compte des voyages internationaux
- Mouvements transfrontaliers internationaux
- Hébergement
- Indice des prix des voyages
- Emploi lié au tourisme
- Restauration et débits de boissons
- Demandes de renseignements des visiteurs

Sujet spécial

- Le R.-U., le Japon, l'Allemagne et la France sont toujours des marchés d'outre-mer clés pour l'Ontario

Quoi de neuf au sein du service de recherche du ministère du Tourisme?

- Dernières publications et recherches
- Prochaines conférences
- Sites Web utiles

Industrie du Tourisme de l'Ontario

Faits et Chiffres



Été 2009 | Vol. 8, N° 2

Perspectives Économiques

Indicateurs économiques Canada et Ontario

		2008	2009*	2010*
Produit intérieur brut réel** <i>Variation par rapport à la période précédente (en %)</i>	ON	-0,2	-3,1	3,2
	Can	0,5	-1,9	2,7
Indice des prix à la consommation <i>Variation par rapport à la période précédente (en %)</i>	ON	2,3	0,7	2,4
	Can	2,5	0,8	2,6
Taux de chômage (%)	ON	6,5	9,2	10,2
	Can	6,1	8,4	9,2
Revenu personnel disponible <i>Variation par rapport à la période précédente (en %)</i>	ON	5,1	0,0	2,9
	Can	4,2	-0,5	1,4

*Données prévisionnelles **PIB aux prix du marché (en dollars constants de 2002)
Source : Le Conference Board du Canada, Key Economic Indicators, été 2009

Statistiques sur le tourisme

Mouvements transfrontaliers internationaux



Les mouvements transfrontaliers des États-Unis vers l'Ontario ont enregistré une baisse de 9 % au T2 2009 et un déclin de 7 % au cours des six premiers mois de 2009.

Durant la période allant d'avril à juin 2009, il y a eu 3,1 millions de mouvements transfrontaliers des États-Unis vers l'Ontario, soit une baisse de 9,1 % par rapport à 2008.

- Au T2 2009, les entrées en provenance des É.-U. pour des séjours de moins de 24 heures, ayant représenté 62 % des déplacements vers l'Ontario, ont chuté de 13 %, soit 230 000 entrées de moins, tandis que les séjours de plus de 24 heures ont diminué de 5,1 %, soit 86 000 entrées de moins par rapport au T2 2008.

Au cours des six mois de 2009 jusqu'à la fin juin, on a comptabilisé 5,2 millions de passages frontaliers des É.-U. vers l'Ontario, un déclin de 7 % par rapport à la période allant de janvier à juin 2008. Les mouvements transfrontaliers en provenance des É.-U. ont accusé une baisse de 3,7 % au T1 2009 et de 9,1 % au T2 2009.

À compter du 1^{er} juin 2009, l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental impose à toutes les personnes, y compris aux résidents américains, de présenter un passeport, une carte NEXUS ou un permis de conduire amélioré pour entrer ou rentrer aux États-Unis.

Les entrées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont décliné de 16 % au T2 2009 et de 14 % au cours de la période allant de janvier à juin 2009.

Au T2 2009, il y a eu 443 000 entrées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer, soit une baisse de 15,8 % par rapport au T2 2008.

- Au cours des six premiers mois de 2009, les arrivées en provenance de France ont augmenté de 7,3 % alors que celles en provenance d'autres marchés traditionnels ont reculé par rapport à la période allant de janvier à juin 2008. Les arrivées en provenance d'Allemagne ont décliné de 7,1 % tandis que celles en provenance du R.-U. et du Japon ont respectivement chuté de 15,9 % et 41,7 %.

Mouvements transfrontaliers internationaux vers l'Ontario, variation (en %) par rapport à la même période de l'année précédente

	T1 2009	T2 2009	Janvier-juin 2009
Total, États-Unis (%)	-3,7 %	-9,1 %	-7,0 %
Moins de 24 heures (%)	-2,2 %	-13,0 %	-8,4 %
Plus de 24 heures (%)	-5,9 %	-5,1 %	-5,3 %
Total, outre-mer (%)	-10,9 %	-15,8 %	-14,2 %

Source : Statistique Canada

Compte des voyages internationaux



Le déficit touristique de l'Ontario a été réduit à 4,1 milliards de dollars au cours des six premiers mois de 2009, soit une baisse de 6,9 % par rapport à la période allant de janvier à juin 2008. Les Ontariennes et Ontariens ont dépensé 6,9 milliards de dollars hors du Canada, une baisse de 5,5 %, tandis que les voyageurs en provenance des États-Unis et de pays d'outre-mer ont dépensé 2,8 milliards de dollars en Ontario, soit un déclin de 3,4 %.

- **En ce qui concerne les États-Unis, le déficit touristique de l'Ontario s'est chiffré à 2,5 milliards de dollars**, une baisse de 14,5 % par rapport à 2008. Les Ontariennes et Ontariens ont dépensé 3,9 milliards de dollars aux États-Unis, soit 10,8 % de moins qu'en 2008, alors que les voyageurs en provenance des États-Unis ont dépensé 1,4 milliard de dollars en Ontario, une baisse de 3,2 % comparativement à l'an dernier.
- **En ce qui concerne les pays d'outre-mer, le solde du compte des voyages de l'Ontario a atteint 1,5 milliard de dollars**, une progression de 9 % par rapport à 2008. Les Ontariennes et Ontariens ont dépensé 2,9 milliards de dollars dans les pays d'outre-mer, soit 2,5 % de plus qu'en 2008, tandis que les visiteurs en provenance de pays d'outre-mer ont dépensé 1,4 milliard de dollars en Ontario, une baisse de 3,6 %.

Le déficit touristique du Canada a diminué pour s'établir à 8,2 milliards de dollars au cours de la première moitié de 2009, une baisse de 7 % comparativement à la première moitié de 2008.

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme de l'Ontario



Hébergement

Les taux d'occupation ainsi que les tarifs quotidiens moyens ont baissé au cours de la première moitié de 2009

- Au cours de la période allant de janvier à juin 2009, les taux d'occupation se sont établis en moyenne à 54,2 %, soit 5,1 points de pourcentage de moins qu'en 2008.
- Le tarif quotidien moyen a chuté de 5,8 % pour atteindre 119,13 \$ au cours des six premiers mois de 2009.
- Durant la période allant de janvier à juin 2009, les recettes par chambre disponible ont diminué de 13,9 % comparativement à 2008, s'établissant à 64,60 \$.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario et tarif quotidien moyen de janvier à juin

	Taux d'occupation (en %)			Tarif quotidien moyen (en \$)		
	Janv.-juin 2009	Janv.-juin 2008	Variation (en points)	Janv.-juin 2009	Janv.-juin 2008	Variation (en %)
ONTARIO	54,2 %	59,4 %	-5,1	119,13 \$	126,44 \$	-5,8 %
Région du grand Toronto (RGT)	58,1 %	65,2 %	-7,2	125,59 \$	137,67 \$	-8,8 %
Centre-ville de Toronto	62,9 %	69,5 %	-6,7	147,25 \$	169,53 \$	-13,1 %
Aéroport de Toronto	59,2 %	69,2 %	-10,0	115,13 \$	121,12 \$	-4,9 %
RGT Ouest	54,8 %	61,7 %	-7,0	105,67 \$	109,63 \$	-3,6 %
RGT Est/Nord	52,5 %	58,2 %	-5,7	111,18 \$	116,18 \$	-4,3 %
Est de l'Ontario	49,1 %	52,7 %	-3,5	103,61 \$	103,22 \$	0,4 %
Kingston	58,5 %	57,4 %	1,1	114,74 \$	115,96 \$	-1,1 %
Est de l'Ontario, autres	44,9 %	50,5 %	-5,7	97,04 \$	96,77 \$	0,3 %
Ottawa	65,9 %	70,1 %	-4,1	136,18 \$	137,65 \$	-1,1 %
Centre-ville d'Ottawa	68,7 %	71,1 %	-2,4	142,27 \$	145,00 \$	-1,9 %
Ottawa Ouest	57,1 %	67,6 %	-10,6	128,24 \$	126,28 \$	1,6 %
Ottawa Est	63,8 %	66,9 %	-3,1	103,41 \$	101,17 \$	2,2 %
Sud de l'Ontario	45,7 %	48,7 %	-3,0	108,18 \$	111,01 \$	-2,5 %
London	51,8 %	55,3 %	-3,4	99,96 \$	103,15 \$	-3,1 %
Windsor	42,0 %	46,3 %	-4,3	103,08 \$	99,79 \$	3,3 %
K/W/Cambridge/Guelph	44,7 %	51,3 %	-6,6	105,37 \$	108,41 \$	-2,8 %
Hamilton/Brantford	48,7 %	58,6 %	-10,0	107,21 \$	108,93 \$	-1,6 %
Niagara Falls	47,5 %	46,7 %	0,7	117,82 \$	125,38 \$	-6,0 %
Région de Niagara Falls, autres	38,0 %	40,7 %	-2,7	92,38 \$	93,63 \$	-1,3 %
Sud de l'Ontario, autres	38,7 %	45,1 %	-6,4	102,58 \$	97,46 \$	5,3 %
Centre de l'Ontario	40,9 %	47,0 %	-6,1	111,67 \$	122,85 \$	-9,1 %
Nord-Est de l'Ontario	59,5 %	64,0 %	-4,5	99,44 \$	97,80 \$	1,7 %
North Bay	62,8 %	62,8 %	0,0	100,85 \$	98,76 \$	2,1 %
Sudbury	58,5 %	70,2 %	-11,7	106,80 \$	105,21 \$	1,5 %
Nord-Ouest de l'Ontario	62,5 %	64,4 %	-1,9	95,18 \$	94,16 \$	1,1 %
Thunder Bay	62,1 %	66,0 %	-3,9	95,34 \$	95,27 \$	0,1 %
Sault Ste. Marie	45,1 %	47,7 %	-2,6	85,74 \$	88,89 \$	-3,5 %

Source: Trends in the Canadian Hotel Industry, PKF Consulting.



Demandes de renseignements des visiteurs



Le nombre de visites aux Centres d'information touristique de l'Ontario et celui de sessions utilisateurs ouvertes sur OntarioTravel.net ont tous deux augmenté, alors que le volume d'appels au 1 800 Ontario a reculé

- Au cours de la première moitié de 2009, il y a eu environ 375 000 visites dans les Centres d'information touristique (CIT) de l'Ontario, soit 1,5 % de plus qu'au cours des six premiers mois de 2008.

Source : ministère du Tourisme de l'Ontario

- Environ 1,5 million de sessions utilisateurs ont été enregistrées sur le site www.OntarioTravel.net au cours des six premiers mois de 2009, soit une augmentation de 1 % par rapport à 2008.

Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique (SPOMT)

- Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a comptabilisé environ 62 000 appels durant la première moitié de 2009, un déclin de 15 % comparativement à la même période en 2008.

Source : Electronic Data Systems

Emploi lié au tourisme



L'emploi dans les secteurs associés au tourisme a augmenté de 0,5 % au cours des six premiers mois de 2009

- L'emploi dans les services d'hébergement et de restauration, ainsi que dans les secteurs du transport aérien et des arts du spectacle a progressé durant la première moitié de 2009, comparativement à 2008. Cette hausse a été légèrement contrebalancée par un recul de l'emploi dans les établissements patrimoniaux et au sein de l'industrie du jeu.
- L'emploi dans les secteurs liés au tourisme en Ontario a légèrement augmenté au cours de la période allant de janvier à juin 2009, alors que l'emploi total en Ontario a baissé de 2,8 % au cours de la même période.

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme de l'Ontario

Indice des prix des voyages



Le prix des voyages en Ontario a augmenté de 2,2 % au cours de la première moitié de 2009

- De janvier à juin 2009, l'indice des prix des voyages (IPV) de l'Ontario a augmenté de 2,2 % en moyenne par rapport à la période de janvier à juin 2008. L'augmentation du coût d'utilisation des moyens de transport locaux, de la nourriture, des boissons et des services de loisirs est à l'origine de cette croissance, tandis que le coût d'utilisation d'un véhicule et de l'hébergement a décliné.
- La croissance de l'IPV de l'Ontario a été plus de deux fois supérieure à celle de l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario. Durant les six premiers mois de 2009, l'IPC de l'Ontario a augmenté de 0,9 % par rapport à 2008, tandis que l'IPV de l'Ontario a augmenté de 2,2 %.

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme de l'Ontario

Restauration et débits de boissons



Les ventes des restaurants et bars de l'Ontario ont augmenté de 0,5 %

- Les ventes en dollars courants dans le secteur de la restauration et des débits de boissons en Ontario ont augmenté de 0,5 % de janvier à juin 2009 par rapport à la période allant de janvier à juin 2008, pour atteindre 9 milliards de dollars. L'Ontario représente 38 % des ventes réalisées dans les restaurants et bars du Canada.
- Durant la même période, les ventes dans le secteur de la restauration et des débits de boissons au Canada ont augmenté de 1,7 %, stimulées par l'augmentation des ventes dans les lieux de restauration et débits de boissons à service limité.

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme de l'Ontario

Prochains événements et conférences



- **Connexions-e-Canada**, la conférence sur la cyberstratégie du tourisme canadien, étudie la manière dont la technologie, les cybercommunications et les applications Web peuvent être des moteurs de croissance pour le secteur du tourisme. La conférence offrira aux délégués une nouvelle source d'information sur les sujets les plus pertinents dans le domaine du cyberspace, tels que les stratégies en matière de cyberdistribution et de cybermarketing, la commercialisation des médias sociaux et les cybercommunautés, les stratégies de marketing visant les téléphones cellulaires, la technologie disponible pour les petites entreprises, les stratégies en matière de cybercommerce, les analytiques, et le blogage stratégique. Connexions-e-Canada aura lieu du **27 au 29 janvier 2010**, à l'hôtel Delta Centre-Ville, à Montréal, au Québec.
- **Congrès 2010 et Célébration du 50^e anniversaire de l'ARIM**, En 2010, l'association soufflera ses 50 bougies. Pour fêter cette étape importante, vous avez la possibilité de participer à ce qui sera indubitablement le plus illustre et mémorable événement de l'histoire du secteur de la recherche en marketing au Canada. Le congrès aura lieu du **30 mai au 2 juin 2010**, à l'hôtel Westin Harbour Castle, à Toronto.
- La **Semaine du tourisme au Canada** est une célébration nationale annuelle visant à souligner les répercussions économiques et avantages sociaux de l'industrie touristique du Canada en faveur des médias, du grand public et de tous les paliers de gouvernement. Coordinée par l'Association de l'industrie touristique du Canada et commanditée par Deloitte et Air Canada, la Semaine du tourisme constitue un foyer d'attraction pour les activités organisées par des associations de l'industrie touristique provinciale et territoriale, des organisations de marketing provinciales et territoriales, des organisations de marketing de destinations, des entreprises individuelles et d'autres partenaires. Du **lundi 7 juin au vendredi 11 juin 2010**. www.tiac.travel/francais/calendar.asp

Quoi de neuf au sein du service de recherche du ministère du Tourisme ?

www.research.tourism.gov.on.ca



Dernières publications et recherches

Nous avons mis en place un nouveau système d'abonnés pour nous assurer que les intervenants du milieu du tourisme en Ontario reçoivent les publications qui les intéressent en matière de recherche. Nous avons envoyé un courriel aux destinataires actuels de publications de recherche pour qu'ils créent leur profil, choisissent un mot de passe et confirment leurs préférences, tandis que nous avons invité les nouveaux abonnés à s'inscrire sur le site www.research.tourism.gov.on.ca. Ce service est gratuit.

Les abonnés peuvent ensuite mettre à jour leur profil et leurs préférences à tout moment.

GeoTravelStats

GeoTravelStats est une application Web conviviale, grâce à son système de cartes, permettant d'avoir rapidement et facilement accès aux statistiques sur le tourisme.

GeoTravelStats propose des cartes interactives de l'Ontario, du Canada et du monde, disposant notamment :

- d'une fonction faisant apparaître des données statistiques sur une région en particulier lorsqu'on pointe la souris sur la région en question
- d'une fonction permettant d'afficher des données statistiques sur les visites d'une région à une autre en cliquant sur le bouton gauche de la souris

GeoTravelStats peut vous aider à répondre aux questions spécifiques que vous vous posez au sujet du tourisme, telles que :

- Quelles ont été les retombées du tourisme dans ma région? Comment ma région s'en sort-elle par rapport à l'ensemble de l'Ontario ou à d'autres régions?
- Parmi les personnes qui viennent visiter Toronto, combien sont originaires du Québec ? Combien sont originaires d'autres provinces?
- Quelle est l'envergure du marché du tourisme en France? Combien de Français sont venus au Canada? Combien sont venus en Ontario?

GeoTravelStats est disponible sur le site Web dans la section Recherche touristique, rubrique Outils > GeoTravelStats

www.tourism.gov.on.ca/french/research/geo/index.html

Sites Web utiles

Ministère du Tourisme de l'Ontario, section Recherche touristique
www.research.tourism.gov.on.ca

Ministère du Tourisme de l'Ontario
www.tourism.gov.on.ca

Société du Partenariat ontarien de marketing touristique
www.tourismpartners.com

Commission canadienne du tourisme
www.canada.travel

Statistique Canada
www.statcan.gc.ca

Association des professionnels de la recherche et du marketing en matière de voyages (TTRA) Canada
www.ttracanada.ca

Association des professionnels de la recherche et du marketing en matière de voyages (TTRA) International
www.ttra.com

Organisation mondiale du tourisme
www.world-tourism.org

Département du Commerce des États-Unis, industrie touristique
www.tinet.ita.doc.gov

Travel Industry Association of America (TIA)
www.tia.org

Ontario Tourism Education Corporation
www.otec.org

Association de l'industrie touristique du Canada
www.tiac.travel

Tourism Industry Association of Ontario
www.tiao.travel

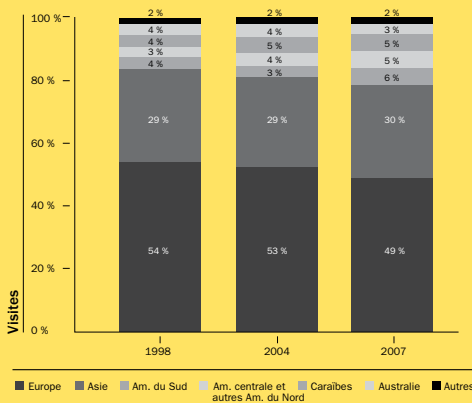
Sujet spécial :



Le R.-U., le Japon, l'Allemagne et la France sont toujours des marchés d'outre-mer clés pour l'Ontario

- En 2007, l'Ontario a enregistré 2,2 millions de visites de la part de personnes résidant dans des pays d'outre-mer, principalement en provenance d'Europe et d'Asie, puisque près de la moitié des touristes originaires de pays d'outre-mer en Ontario étaient des Européens et 30 % des Asiatiques.
- L'Europe représente la plus grande proportion de visiteurs d'outre-mer en l'Ontario, mais ce segment décline avec le temps tandis que le nombre de visites en provenance d'Amérique centrale, d'autres pays d'Amérique du Nord (essentiellement du Mexique), d'Amérique du Sud (principalement du Brésil), des Caraïbes et d'Asie (majoritairement d'Inde) est en augmentation.
- Le nombre total de visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer a progressé de 1,7 % de 1998 à 2007. Au cours de cette même période, les visites en provenance d'Amérique centrale et d'autres pays d'Amérique du Nord ont progressé de 68 %, celles en provenance d'Amérique du Sud de 37 % et celles en provenance des Caraïbes de 34 %. Les visites en provenance d'Asie ont augmenté de 4 %, alors que les séjours en provenance du R.-U. ont décliné de 8 %.

Répartition des visiteurs en provenance de pays d'outre-mer en Ontario, 1998-2007

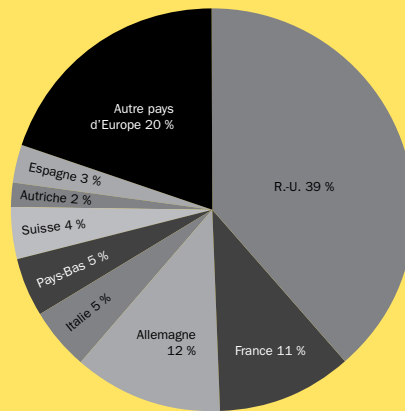


Origine des visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer	Variation (en %) de 1998 à 2007
Total	1,7 %
Europe	-8,0 %
Asie	4,3 %
Amérique centrale et autres pays d'Amérique du Nord	67,6 %
Australie	-11,0 %
Caraïbes	34,1 %
Amérique du Sud	37,3 %
Autres	16,5 %

Visiteurs européens

- En 2007, l'Ontario a reçu 1,1 million de visites de voyageurs européens. La majorité des visiteurs européens venaient du R.-U., d'Allemagne et de France, avec près de 40 % de visiteurs originaires du R.-U., 12 % d'Allemagne et 11 % de France.
- La chute de 8 % du nombre de visiteurs européens en Ontario de 1998 à 2007 a été entraînée par un déclin des visites en provenance de France, d'Allemagne et d'Italie.

Visites en Ontario en provenance d'Europe, 2007

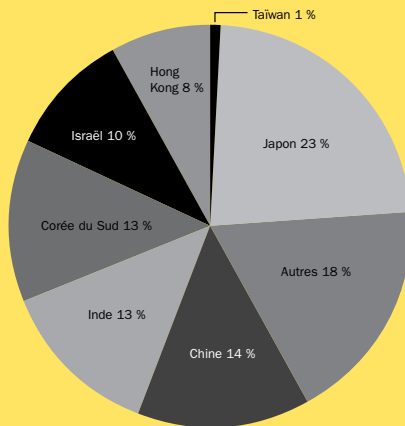


Origine des visites en Ontario en provenance de pays européens	Variation (en %) de 1998 à 2007
Ensemble de l'Europe	-8,0 %
R.-U.	-2,2 %
France	-36,0 %
Allemagne	-24,8 %
Italie	-26,3 %
Pays-Bas	1,1 %
Suisse	9,2 %
Autriche	26,7 %
Espagne	43,8 %
Autres pays d'Europe	17,9 %

Visiteurs asiatiques

- En 2007, l'Ontario a reçu 650 000 visites en provenance d'Asie. Les visiteurs asiatiques venaient d'une variété de pays. Parmi eux, 23 % venaient du Japon, 14 % de Chine, 13 % d'Inde et 13 % de Corée du Sud.
- Les visites en provenance de Chine, d'Inde et de Corée du Sud ont généré la hausse de 4 % du nombre de visiteurs asiatiques en Ontario de 1998 à 2007. Cette croissance a été contrebalancée par un déclin des visites en provenance du Japon.

Visites en Ontario en provenance d'Asie, 2007



Origine des visites en Ontario en provenance de pays asiatiques	Variation (en %) de 1998 à 2007
Ensemble de l'Asie	4,3 %
Chine	111,0 %
Hong Kong	-21,5 %
Japon	-38,9 %
Corée du Sud	99,8 %
Taiwan	-84,2 %
Inde	112,8 %
Israël	34,3 %
Autres	30,6 %
Autres pays d'Asie	17,9 %

Bien que la composition des visiteurs originaires de pays d'outre-mer en Ontario ait changé au fil des ans, le R.-U., le Japon, l'Allemagne et la France sont toujours des marchés d'outre-mer clés pour l'Ontario. En outre, le Mexique, la Chine, l'Inde et la Corée du Sud deviennent tous des marchés de plus en plus importants pour l'Ontario.



Nous le savons.
Vous n'avez qu'à
le demander.

Industrie du Tourisme de l'Ontario

Faits et chiffres

Visitez notre site Web

www.research.tourism.gov.on.ca

Pour obtenir des renseignements sur la situation actuelle de l'industrie, des données statistiques rétrospectives, des prévisions à l'échelle de la province, des rapports sur le marché et bien plus encore.

Des questions ? Des suggestions ?



Veuillez communiquer avec la section Recherche touristique, par téléphone, au (416) 325-8287, ou par courriel, à l'adresse tourism.research@ontario.ca.

Rejoignez notre liste de diffusion pour recevoir des publications et être informés des événements, des présentations, de la communication des données et des études. www.research.tourism.gov.on.ca

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2009
Publié par le ministère du Tourisme
Direction de la recherche et des
politiques en matière de tourisme
15^e étage, 700, rue Bay,
Toronto (Ontario) M7A 2E1

ISSN 1708-2374 (impression)
ISSN 1708-2382 (internet)

